

\_\_\_\_\_

100

100

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----









100-443887-100

children's heads, say in the way of  
the mother, and they seem to him  
affluent or too tight, would be guilty of  
very grave dereliction of duty. Mis-  
sams seems to think that if a father knew  
his children were, for example, injudi-  
ciously fed, it would be his duty to leave  
wife "a field for her independent will,"  
let the little o's take the consequences  
if neglected. Ninety-nine times out of  
a hundred this is the best thing he can do  
for his babies, but that's just the point  
of view of a father. The mother has the  
unusual case that duty and the must be  
oddly enough, and the prevalence of  
American advocates of women's rights  
think that fathers won't interfere enough  
with their babies, and one of them last  
encountered much ridicule in England  
for saying that fathers were cruelly selfish  
in providing their children with the con-  
sciousness of their children. Miss Cobbe  
on the same case which Miss Cobbe quotes tells  
itself against herself "a wiseacre who  
heard of the wealthy gentleman's



No. 1980 -

STE  
Singapore, Pen  
Aden, Suez, a  
and So  
Bombay, Mac  
THE PENINSULA  
NAVIGATION  
"EMEU," Captain  
Majesty's Mail,  
Cargo, will leave  
on TUESDAY, the  
PARCELS and  
on-board until 12  
4 p.m. on the 18th  
For particulars  
Passage, apply at  
Office, Hongkong.  
CONTENTS AND  
ARE  
A written declara  
Value of the Packa  
is required by the E  
must be delivered by  
owner's Charges (with  
each Parcel); and the  
shipowner responsible  
jurisdiction which may  
near the ship's location  
shippers are parties  
the terms and cond  
Black Bills of Lading  
W. W. MACAOU  
P. & O. S. N. Co.'s  
Hongkong Oct. 8  
PACIFIC MAIL  
CO.  
THROUGH U. S. M  
Via Panama  
STEAMERS OF th  
ed as follows:  
Japan,  
China,  
America,  
A Steamer will  
about same date, c  
with above-named c  
Passenger tickets  
Mexico, Central an  
by Overland Route  
the United States ar  
meeting with the v  
New York, to: Li  
Buenos Aires, and  
Through Tickets  
York and Europe v  
to Europe per stea  
Steam Packet Comp  
and Pacific Steamsh  
and The Companie  
tique from Aspinwa  
made at Panama vi  
West Coast of Cent  
by which passengers  
Through Bills of L  
via Gulf of Pacific  
nections to the U  
United States and C  
Overland for Engla  
Through Bills of  
New York and Eur  
and to Europe via A  
of Mexico and ports  
Central America, a  
far as Valparaiso.  
Favorable arrange  
for through passen  
rica, from Calcutta,  
and from Singapore  
and from Bombay  
in which payab  
can Dollars, or in  
Gold Coin with 8 p  
shipper's option.  
Return Passage T  
duction of 1/2 up  
for the Round Voy  
For further info  
and Freight, apply  
Company, Praya W  
Hongkong, Octob

Post-office

MAILED 10/18/01  
The Contract, Pack  
dispatched with  
Europe, &c., on  
October, at 9 a.m.  
will be open  
Ordinary Letters  
ation, Newspapers  
8 a.m. on the 18th  
&c., may be po  
from 8 p.m. on the  
7 a.m. on the fol  
All Letters posted b  
on the 10th Oct  
able in addition  
with a Late Fee o  
The latest time for  
Office is 8 a.m.  
Books, or Patte  
October.  
Further, late letters  
dressed to the  
Marseilles or to  
to be posted on board  
to 8.50 a.m. on  
of 48 cents each  
postage, after wh  
received.  
Sealed Boxes contain  
of Box Holders w  
window at apart  
the East Side of  
All correspondence for  
payment is comp  
at the Hongkong Post  
In efficiently-stamped  
the United Kingd  
charged with a fin  
in addition to the p  
Letters posted after  
October will not  
the Late Fee as w  
prepaid.  
Letters insufficiently  
addressed and age  
not be forwarded  
and returned to  
as possible, but  
given that such Let  
8 p.m. or the 18t  
turned until after  
Postage Stamps sho  
upper right hand



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

A dark, vertical, textured strip, possibly a book binding or a piece of wood, running along the left edge of the page. The texture is rough and uneven, with some lighter areas showing through the dark surface. The strip is positioned on the left side of the page, extending from the top to the bottom.



# HONGKONG

**Exclusive of Arrivals, Departures and Clearances reported to-day.**

|                        |   |                                |  |                                |                                |
|------------------------|---|--------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------------|
| C. on Pedder's Wharf.— | W.C., from Pedder's Wharf to Gibb's Wharf.— | V., Westward of Gibb's Wharf.— | S.O., on Pedder's Wharf to the Military Hospital.— | E., Eastward of the Hospital.— | E., Eastward of the Hospital.— |
|------------------------|---|--------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------------|

| WHAMPOA.        |             |             |       |                  |                        |              |                    |
|-----------------|-------------|-------------|-------|------------------|------------------------|--------------|--------------------|
| Vessel's Name.  | Captain.    | Flag & Rig. | Tons. | Date of Arrival. | Consignee or Agents.   | Destination. | Intended Despatch. |
| Adels           | Schmidt     | N. Ger. sh. | 887   | Sept. 13         | Wm. Puntan & Co        | Hamburg      | Early              |
| Cardiganshire   | H. Utoboon  | Brit. bk.   | 364   | Sept. 26         | Order                  |              |                    |
| Calcutta        | Bowdello    | Span. str.  | 781   | Sept. 16         | Landstain & Co         |              |                    |
| Colima          | Bakford     | N. Ger. bk. | 225   | October 12       | Wm. Puntan & Co        |              |                    |
| Douglas         | Tuppitt     | Brit. str.  | 615   | October 5        | Douglas Lapsnik & Co.  |              |                    |
| De Petermann    | Friedericks | N. Ger. bk. | 712   | Sept. 3          | Olypian & Co           |              |                    |
| Gauntlett       | Sutherland  | Brit. sh.   | 663   | Sept. 25         | Rosario & Co           | New York     | Immediate          |
| Invisible       | Boeching    | Brit. sh.   | 587   | Sept. 10         | Holliday, Wise & Co    | London       |                    |
| Madura          | Steven      | N. Ger. bk. | 356   | October 3        | Siemssen & Co          | London       | Early              |
| Manila          | Roldan      | Span. str.  | 510   | Sept. 28         | Landstain & Co         |              |                    |
| Narvaez         | Serra       | Span. str.  | 700   | October 10       | Spanish Consul         |              |                    |
| Queen Bride     | Thalland    | Brit. bk.   | 383   | Sept. 3          | Chinese                |              |                    |
| Oliver Cromwell | Hawood      | Brit. sh.   | 1112  | October 11       | Augustine Heard & Co   | New York     |                    |
| Pak Wan         | Shiel       | Brit. sh.   | 795   | October 1        | Gibb, Livingston & Co  | London       | Early              |
| Phase           |             | Feb. str.   | 780   | August 12        | Messageries Impariales |              |                    |
| Rona*           | Hutchinson  | Brit. str.  | 784   | Sept. 30         | Wm. Puntan & Co        | Shanghai     |                    |

\* At Canton.

**PRICE REDUCED**

From \$8 to \$5.  
[C. A. SAINT, (late A. Shortrede & Co. having purchased the remaining copies of the undermentioned work, has reduced the price at which it was originally published from \$8 to \$5.]

A COMPLETE GUIDE TO THE OPEN PORTS OF  
THOSE COUNTRIES, TOGETHER WITH PE-  
KING, YEDO, HONGKONG AND MACAO.  
FORMING A GUIDE BOOK & VADE ME-  
CUM FOR TRAVELLERS, MERCHANTS  
AND RESIDENTS IN GENERAL.

8vo. pp. 618. With 29 MAPS and PLANS.

WM. F. MAYERS, F.R.G.S., H. M. C. S.,  
N. B. DENNY, LATE H. M. C. S.,  
AND CHAS. KING, LIEUT. R. M. A.  
LONDON: N. TURNER & CO.

| <i>Name.</i>       | <i>Flag.</i> | <i>Rig.</i>      | <i>Tons.</i> | <i>Guns.</i> | <i>H. P.</i> | <i>Commander.</i>           |
|--------------------|--------------|------------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------|
| Avon               | British      | gun boat         | 467          | 4            | 120          | G. D. Fitzroy               |
| Bouncer            | British      | gun boat         | 230          | 3            | 60           | Rodney Lloyd, Lieut. Com.   |
| Plainer            | British      | Naval hospital   | 230          |              |              | Attached to Melville        |
| Arroquois          | U. States    | steam sloop      | 1000         | 6            |              | R. L. Low                   |
| Janus              | British      | gun boat         | 230          |              | 40           | In ordinary.                |
| Laumee             | U. S.        | gun boat         | 500          | 5            |              | W. B. Cushing, Lt. Comr.    |
| Mecanee            | British      | Military h'pital | 2591         |              |              | Hospital ship               |
| Melville           | British      | Naval hospital   |              |              |              | R. Pottinger, Dep. Insp. G. |
| Midge              | British      | gun boat         | 464          | 4            |              | Rising                      |
| Princess Charlotte | British      | receiving ship   | 2443         | 14           |              | Oliver J. Jones, Commodore  |
| Shifeman           | British      | surveying ship   | 486          | 3            | 100          | In ordinary.                |
| Signal             | British      | steamer          | 951          | 7            | 200          | C. B. Robinson              |
| Starling           | British      | gun-boat         | 234          | 3            | 60           | C. Crowley, Lieut. Comr.    |
| Madilla            | U. States    | gun boat         | 500          | 5            |              | A. R. Yates                 |
| Seasol             | British      | gun boat         | 235          | 3            | 60           | In ordinary.                |

|      |         |                 |     |   |                              |
|------|---------|-----------------|-----|---|------------------------------|
| Jan  | Chinese | gun vessel      | 221 | 7 | Goddall (cruizing in Gulf of |
| Feb  | Chinese | gun vessel      | 221 | 7 | Edwards [Tonquin]            |
| Mar  | Chinese | gun boat        | 227 | 4 | Bessard                      |
| Apr  | Chinese | gun boat        | 6   | 6 | Demée                        |
| May  | Chinese | gun boat        | 6   | 6 | Francis                      |
| June | Chinese | Customs' launch |     |   | Pointer                      |
| July | Chinese | gun boat        | 180 | 5 | Stewart (cruizing in Gulf of |
| Aug  | Chinese | gun boat        |     | 6 | de Longueville [Tonquin]     |

| RIVER STEAMERS.       |         |       |            |                             |
|-----------------------|---------|-------|------------|-----------------------------|
| Vessel.               | Flag.   | Tons. | Captain.   | Owners or Agents.           |
| Dragon                | British |       |            | P. & O. S. N. Co            |
| Dragon (110 h. power) | Do.     | 117   | Stephenson | H. & W. Dock Company's tug  |
| Dragon Dart           | Do.     | 380   |            | H. C. and M. Steam-boat Co. |
| Dragon Shan           | Do.     | 456   | Cary       | H. C. & M. Steam-boat Co.   |
| Dragon Kiang          | Do.     | 617   | Thebald    | H. C. & M. Steam-boat Co.   |
| Dragon tin            | Do.     | 69    |            | Acheong                     |
| Dragon Orphan         | Do.     | 46    | Benning    | Union Dock Company's tug.   |
| Dragon Albert         | Do.     | 379   |            | H. C. and M. Steam-boat Co. |
| Dragon J. Joesebhooy  | Do.     | 180   |            | Q. Acheong                  |
| Dragon Ark            | Do.     | 101   |            | Q. Acheong                  |
| Dragon                | Amer.   | 140   | Wilson     | Thomas Hunt & Co            |
| Dragon                | Do.     |       | Graves     | Thomas Hunt & Co            |
| Dragon Clond          | British | 280   | Carroll    | H. C. and M. Steam-boat Co. |

啟者本館承印各行門票白等項刷印唐字另具一紙以備唐人看閱如有舊唐每五十個字價銀一員每多一個字二仙此第一月餘等之如欲再印價銀減半先地印字館啟

日後唐字刷印者多將紙幅增廣又啟

燕梳白

茲有宋士成架巴刺麥公味司在本港辦理亞味成布啟爐保公司之事出保東保布第壹等號風火輪船照爐常價銀其填補項可在中保華新加坡加利吉打整買險倫頓等支支持此聲明

癸亥年八月廿六日

CHINA AND JAPAN.  
A MONTHLY MEDIUM OF INTER-  
COMMUNICATION.

FOR  
Professional and Literary Men,  
Missionaries and Residents in the  
East generally.  
EDITED BY N. B. DENNIS.

in English and Chinese.  
**W**ASHERMAN'S BOOKS, for the use  
of Ladies and Gentlemen, are now  
ready at this Office—Price, \$1 each.  
"China Mail" Office.

[illegible]